

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

21 juni 2018

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 29 april 1999
betreffende de organisatie van de
elektriciteitsmarkt en van de wet van
12 april 1965 betreffende het vervoer van
gasachtige producten en andere door middel
van leidingen, teneinde de toegang tot het
sociaal tarief uit te breiden**

(ingediend door mevrouw Karine Lalieux c.s.)
_____**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

21 juin 2018

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 29 avril 1999
relative à l'organisation du marché de
l'électricité et la loi du 12 avril 1965
relative au transport de produits gazeux
et autres par canalisations, en ce qui
concerne l'extension de l'accès
au tarif social**

(déposée par Mme Karine Lalieux et consorts)
_____**SAMENVATTING**

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de toegang tot het sociaal tarief voor elektriciteit en aardgas uit te breiden, om aldus energiearmoede tegen te gaan.

RÉSUMÉ

Afin de lutter contre la précarité énergétique, la présente proposition de loi vise à élargir l'accès au tarif social pour l'électricité et le gaz naturel.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
 PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Volgens een recente studie van de Koning Boudewijnstichting kampt 21 % van de Belgische gezinnen met energiearmoede¹. De gezinnen met de laagste beschikbare inkomens zijn uiteraard het kwetsbaarst, maar zelfs bij de inkomens uit de middencategorie blijft het aandeel getroffen gezinnen niet te verwaarlozen. De indieners van dit wetsvoorstel willen iets aan die situatie doen, door een van de aanbevelingen van de Ombudsdienst voor Energie ten uitvoer te leggen.

De Ombudsdienst voor Energie is belast met de behandeling van de consumentenklachten over de werking van de elektriciteits- en de gasmarkt. Die dienst is derhalve uitstekend geplaatst om uit te maken hoe het wettelijk en regelgevend kader ter bescherming van de energieconsumenten kan worden verbeterd.

Om de expertise van de Ombudsdienst voor Energie te kunnen benutten, heeft de wetgever aan die dienst de bevoegdheid verleend adviezen en aanbevelingen te formuleren ten behoeve van de regering en de wetgever, met het oog op een betere bescherming van de belangen van de energieconsumenten.

Met toepassing van die wettelijke taak heeft de Ombudsdienst voor Energie op 24 november 2014 een advies uitgebracht, waarin wordt aanbevolen om de toegang tot het sociaal tarief uit te breiden tot eenieder die recht heeft op de verhoogde tegemoetkoming vanwege de ziekteverzekering, alsook tot de mensen op wie een collectieve schuldregelingsprocedure van toepassing is of die een beroep doen op een dienst voor schuldhelpverlening².

Thans wordt het sociaal tarief voor elektriciteit en/of gas toegekend aan iedere eindafnemer die kan bewijzen dat ten aanzien van hemzelf of iedere persoon die onder hetzelfde dak leeft, een beslissing is genomen tot toekenning van³:

¹ <https://www.kbs-frb.be/nl/Activities/Publications/2017/20170313NT1>.

² Ombudsdienst voor Energie, Advies 14 007 over "het memorandum van de Ombudsdienst", 24 november 2014.

³ Art. 2 van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie en art. 2 van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans une récente étude, la Fondation Roi Baudoin indique que 21 % des ménages belges souffrent de précarité énergétique¹. Les ménages aux revenus disponibles les plus faibles sont évidemment les plus vulnérables, mais la proportion de ménages touchés reste non négligeable même parmi les revenus moyens. Les auteurs de la présente proposition de loi entendent lutter contre cette situation en mettant en œuvre l'une des recommandations du Service de médiation de l'Énergie.

Le Service de médiation de l'Énergie est chargé de traiter les plaintes des consommateurs concernant le fonctionnement du marché de l'électricité et du gaz. Ce service dispose dès lors d'une position privilégiée afin d'identifier les améliorations à apporter au cadre légal et réglementaire relatif à la protection des consommateurs d'énergie.

Afin de valoriser l'expertise du Service de médiation de l'Énergie, le législateur a confié à ce service la compétence d'émettre des avis et des recommandations à l'attention du gouvernement et du législateur dans le but de renforcer la protection des intérêts des consommateurs.

En application de cette mission légale, le Service de médiation de l'Énergie a publié, le 24 novembre 2014, un avis dans lequel il recommande l'élargissement de l'accès au tarif social à tous les bénéficiaires d'une intervention majorée dans le cadre de leur assurance maladie et aux personnes en règlement collectif de dettes ou ayant recours à un service d'aide à la gestion des dettes².

Actuellement, le tarif social pour l'électricité et/ou le gaz naturel est octroyé à tout client final qui peut prouver que lui-même ou que toute personne vivant sous le même toit bénéficie d'une décision d'octroi³:

¹ <https://www.kbs-frb.be/fr/Activities/Publications/2017/20170313NT1>.

² Service de médiation de l'Énergie, Avis 14 007 "le memorandum du Service de médiation", 24 novembre 2014.

³ Art. 2 de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de l'électricité aux clients résidentiels protégés à revenus modestes ou à situation précaire et art. 2 de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés à revenus modestes ou à situation précaire.

1. een leefloon, toegekend door het OCMW van zijn gemeente, overeenkomstig de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie;

2. het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, overeenkomstig de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden en de inkomensgarantie voor ouderen (IGO) overeenkomstig de wet van 22 maart 2001;

3. een tegemoetkoming aan gehandicapten ingevolge een blijvende arbeidsongeschiktheid of invaliditeit van ten minste 65 %, overeenkomstig de wet van 27 juni 1969 betreffende de tegemoetkoming aan gehandicapten;

4. een inkomensvervangende tegemoetkoming aan gehandicapten, overeenkomstig de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming aan gehandicapten;

5. een integratietegemoetkoming aan gehandicapten behorende tot de categorieën II, III of IV, overeenkomstig de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming aan gehandicapten;

6. een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, overeenkomstig de artikelen 127 en volgende van de wet van 22 december 1989;

7. een tegemoetkoming voor hulp van derden, overeenkomstig de wet van 27 juni 1969;

8. een financiële steun verstrekt door een OCMW aan een persoon die is ingeschreven in het vreemdelingenregister met een machtiging tot verblijf voor onbepaalde tijd en die omwille van zijn nationaliteit niet kan worden beschouwd als een gerechtigde op maatschappelijke integratie.

Bij gelijkstelling met de hierboven vermelde categorieën 2, 3, 4, 5, 6 en 7 maakt wie in aanmerking komt voor een door het OCMW toegekende tegemoetkoming in afwachting van het gewaarborgde inkomen voor bejaarden, een tegemoetkoming voor gehandicapten of een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, eveneens aanspraak op het sociaal tarief.

Ten slotte is het sociaal tarief voor gas van toepassing op de huurders in een appartementsgebouw dat op aardgas wordt verwarmd door middel van een gemeenschappelijke installatie, wanneer de wooneenheden voor sociale doeleinden worden verhuurd door een erkende sociale huisvestingsmaatschappij.

1. du revenu d'intégration accordé par le CPAS de sa commune en vertu de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale;

2. du revenu garanti aux personnes âgées, en vertu de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées et de la garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA) en vertu de la loi du 22 mars 2001;

3. d'une allocation aux handicapés suite à une incapacité permanente de travail ou une invalidité d'au moins 65 %, en vertu de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés;

4. d'une allocation de remplacement de revenus aux handicapés, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

5. d'une allocation d'intégration aux handicapés appartenant aux catégories II, III ou IV, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

6. d'une allocation d'aide aux personnes âgées, en vertu des articles 127 et suivants de la loi du 22 décembre 1989;

7. d'une allocation pour l'aide d'une tierce personne en fonction de la loi du 27 juin 1969;

8. d'une aide sociale financière dispensée par un CPAS à une personne inscrite au registre des étrangers avec une autorisation de séjour illimitée et qui en raison de sa nationalité ne peut être considérée comme ayant droit à l'intégration sociale.

Par assimilation aux catégories 2, 3, 4, 5, 6 et 7 mentionnés ci-avant, le bénéficiaire d'une allocation d'attente, soit du revenu garanti aux personnes âgées, soit d'une allocation aux handicapés, soit d'une allocation d'aide aux personnes âgées, qui lui est accordée par le CPAS peut également bénéficier du tarif social.

Enfin, les locataires d'immeubles à appartements dont le chauffage au gaz naturel est assuré par une installation collective, lorsque les logements sont donnés en location à des fins sociales par une société de logement reconnue bénéficient du tarif social pour le gaz.

In zijn advies 14 007 is de federale Ombudsdienst voor Energie van oordeel dat de bovengenoemde categorieën moeten worden aangevuld:

“De afbakening van een dergelijk recht tot de gerechtigden op bepaalde gewaarborgde inkomsten of sociale tegemoetkomingen die in een limitatieve lijst worden vermeld, heeft als nadeel dat mensen die niet tot één van deze groepen behoren maar zich evenzeer in een sociaal zwakke situatie bevinden, uit de boot vallen. (...) Regelmatig blijkt dat mensen die hun energiekosten niet of nauwelijks de baas kunnen, niet in aanmerking komen voor het tarief dat de energiefactuur allicht een stuk draaglijker zou maken. Veelal bestaan er ook misverstanden bij mensen die menen voor het sociaal tarief in aanmerking te komen, maar die niet tot één van de vereiste categorieën blijken te behoren. Zeer dikwijls verwijzen zij naar het lage inkomen waarmee zij moeten rondkomen, maar dat op zich geen criterium is voor de toegang tot het sociaal tarief. Het gebeurt ook vaak dat attesten afkomstig van het ziekenfonds worden voorgelegd die betrekking hebben op het toegang geven tot de verhoogde tegemoetkoming in de ziekteverzekering. Die volstaan echter niet om ook in de energiesector van een gelijkaardige sociale maatregel te kunnen genieten. Het lijkt ons dan ook gepast en logisch om de toegang tot het sociaal tarief voor elektriciteit en aardgas uit te breiden tot al diegenen die genieten van de verhoogde tegemoetkoming in de ziekteverzekering. Wij bedoelen dan de verhoogde tegemoetkoming zoals die sedert 1 januari 2014 van toepassing is en die de voormalige regeling van het OMNIO-statuut in zich opneemt. (...) Het lijkt ook wenselijk om het sociaal tarief ook toegankelijk te maken voor diegenen die zich reeds in een financiële noodsituatie bevinden en voor wie een beperking van de energiekosten een vrijwel noodzakelijke maatregel is om tot een oplossing voor het schuldenprobleem te komen.”.

De indieners van dit wetsvoorstel wensen tegemoet te komen aan de aanbeveling van de Ombudsdienst voor Energie door de toekenning van de bestaande sociale tarieven uit te breiden tot alle rechthebbenden die momenteel worden beoogd door het sociaal verwarmingsfonds. Dit wetsvoorstel zou aldus gelijke voorwaarden scheppen voor gezinnen die zich verwarmen op huisbrandolie, elektriciteit of aardgas.

Dans son avis 14 007, le médiateur fédéral de l'Énergie estime que les catégories susmentionnées doivent être complétées:

“La limitation d'un tel droit aux bénéficiaires de certains revenus garantis ou d'interventions sociales, mentionnés dans une liste restrictive, présente le désavantage de mettre à l'écart les personnes qui ne font pas partie de l'un de ces groupes mais qui vivent également dans une situation sociale difficile. (...) Il s'avère régulièrement que les personnes qui ne peuvent pas ou presque pas s'acquitter de leurs coûts énergétiques n'entrent pas en ligne de compte pour le tarif qui rendrait assurément leur facture d'énergie un peu plus abordable. Il existe également des malentendus chez les personnes qui estiment qu'elles entrent en ligne de compte pour bénéficier du tarif social mais qui n'appartiennent, en réalité, à aucune des catégories requises. Très souvent, elles font référence aux revenus très bas avec lesquels elles doivent vivre, mais il ne s'agit pas, en soi, d'un critère pour pouvoir bénéficier du tarif social. De même, il arrive également régulièrement que des attestations émanant de la mutualité et relatives à l'accès à l'intervention majorée dans le cadre de l'assurance maladie soient présentées. Cependant, celles-ci ne suffisent pas pour pouvoir bénéficier d'une mesure sociale similaire dans le secteur de l'énergie. Il nous paraît donc également opportun et logique d'élargir l'accès au tarif social pour l'électricité et le gaz naturel à toutes les personnes qui bénéficient d'une intervention majorée dans le cadre de leur assurance maladie. Nous visons l'intervention majorée qui est en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2014 et qui intègre l'ancien régime du statut OMNIO. (...) Il semble également souhaitable de rendre le tarif social accessible à tous ceux qui se trouvent déjà dans une situation financière de détresse et pour qui une limitation des coûts de l'énergie constitue une mesure presque indispensable pour solutionner leurs problèmes de dettes”.

Les auteurs de la présente proposition de loi entendent suivre la recommandation du Service de médiation de l'énergie en élargissant l'octroi des tarifs sociaux existants à tous les ayants droit qui sont actuellement visés par le fonds social chauffage. Cette proposition créerait ainsi des conditions égales pour les ménages qui se chauffent au gazoil de chauffage, à l'électricité ou au gaz naturel.

Deze uitbreiding van het sociaal tarief zal een groter aantal kwetsbare gezinnen toegang bieden tot gas en elektriciteit tegen een redelijke prijs. Die basisgoederen zijn immers onmisbaar om een waardig leven te leiden.

Cette extension du tarif social permettra à un plus grand nombre de ménages vulnérables d'avoir accès au gaz et à l'électricité à un prix raisonnable, sachant que ces biens de première nécessité sont indispensables à une vie décente.

Karine LALIEUX (PS)
Jean-Marc DELIZÉE (PS)
Fabienne WINCKEL (PS)
Paul-Olivier DELANNOIS (PS)
Laurent DEVIN (PS)
Eric THIÉBAUT (PS)
Alain MATHOT (PS)
Emir KIR (PS)
Jacques CHABOT (PS)

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK 1****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

**Wijzigingen van de wet van 29 april 1999
betreffende de organisatie van de
elektriciteitsmarkt**

Art. 2

In artikel 20 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, zoals gewijzigd bij de wet van 1 juni 2005, het laatst gewijzigd bij de wet van 8 januari 2012, worden de paragrafen 2/1 tot 2/3 ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. Die residentiële beschermde klanten zijn de personen die op het ogenblik van de indiening van de aanvraag tot een van de volgende categorieën behoren:

1° iedere eindafnemer die kan bewijzen dat hijzelf of iedere persoon die onder hetzelfde dak leeft, in aanmerking komt voor een beslissing tot toekenning van:

a) een leefloon dat wordt toegekend door het OCMW van zijn gemeente overeenkomstig de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie;

b) het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, overeenkomstig de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, en de inkomensgarantie voor ouderen (IGO), overeenkomstig de wet van 22 maart 2001;

c) een tegemoetkoming aan gehandicapten ingevolge een blijvende arbeidsongeschiktheid of invaliditeit van ten minste 65 %, overeenkomstig de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen;

d) een inkomensvervangende tegemoetkoming aan gehandicapten, overeenkomstig de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming aan personen met een handicap;

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE 1^{ER}****Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2

**Modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à
l'organisation du marché de l'électricité**

Art. 2

Dans l'article 20 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, tel que modifiés par la loi du 1^{er} juin 2005, modifié en dernier lieu par la loi du 8 janvier 2012, il est inséré les paragraphes 2/1 à 2/3 rédigés comme suit:

“§ 2/1. Ces clients protégés résidentiels sont les personnes qui au moment de l'introduction de la demande relèvent d'une des catégories suivantes:

1° tout client final qui peut prouver que lui-même ou que toute personne vivant sous le même toit bénéficie d'une décision d'octroi:

a) du revenu d'intégration accordé par le CPAS de sa commune en vertu de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale;

b) du revenu garanti aux personnes âgées, en vertu de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées et de la garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA) en vertu de la loi du 22 mars 2001;

c) d'une allocation aux handicapés suite à une incapacité permanente de travail ou une invalidité d'au moins 65 %, en vertu de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés;

d) d'une allocation de remplacement de revenus aux handicapés, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

e) een integratietegemoetkoming aan gehandicapten behorende tot de categorieën II, III of IV, overeenkomstig de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming aan personen met een handicap;

f) een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, overeenkomstig de artikelen 127 en volgende van de wet van 22 december 1989;

g) een tegemoetkoming voor hulp van derden, overeenkomstig de wet van 27 juni 1969;

h) een sociale financiële steun verstrekt door een OCMW aan een persoon die is ingeschreven in het vreemdelingenregister met een machtiging tot verblijf voor onbepaalde tijd en die wegens zijn nationaliteit niet kan worden beschouwd als een gerechtigde op maatschappelijke integratie.

2° bij gelijkstelling met de in 1° bedoelde categorieën b), c), d), f), g) en h), de personen die een door het OCMW toegekende tegemoetkoming genieten in afwachting van het gewaarborgde inkomen voor bejaarden, een tegemoetkoming voor gehandicapten dan wel een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden;

3° de personen die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming als bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994; het jaarlijkse bedrag van de belastbare bruto-inkomsten van het gezin van die personen mag evenwel niet hoger zijn dan 18 363,39 euro, verhoogd met 3 399,56 euro per persoon ten laste;

4° de personen die niet onder de in 1°, 2° en 3° bedoelde categorie vallen en van wie het jaarlijkse bedrag van de belastbare bruto-inkomsten van hun gezin niet hoger is dan 18 363,39 euro, verhoogd met 3 399,56 euro per persoon ten laste;

5° de personen die gebruik maken van schuldbemiddeling als bedoeld in de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet of van een collectieve schuldenregeling krachtens de artikelen 1675/2 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek en die bovendien hun elektriciteitsfacturen niet kunnen betalen.

§ 2/2. Bij de berekening van de belastbare bruto-inkomsten als bedoeld in § 2/1, 4°, wordt rekening gehouden met het vastgoedvermogen van de consument en zijn gezin.

Ingeval de beschermde klant of een persoon van diens gezin de volle eigendom of het vruchtgebruik van één of meerdere onroerende goederen heeft, met

e) d'une allocation d'intégration aux handicapés appartenant aux catégories II, III ou IV, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

f) d'une allocation d'aide aux personnes âgées, en vertu des articles 127 et suivants de la loi du 22 décembre 1989;

g) d'une allocation pour l'aide d'une tierce personne en fonction de la loi du 27 juin 1969;

h) d'une aide sociale financière dispensée par un CPAS à une personne inscrite au registre des étrangers avec une autorisation de séjour illimitée et qui en raison de sa nationalité ne peut être considérée comme ayant droit à l'intégration sociale;

2° par assimilation aux catégories b), c), d), f), g) et h) visées au point 1°, le bénéficiaire d'une allocation d'attente, soit du revenu garanti aux personnes âgées, soit d'une allocation aux handicapés, soit d'une allocation d'aide aux personnes âgées, qui lui est accordée par le CPAS;

3° les personnes qui bénéficient d'une intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1^{er} et 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994; le montant annuel des revenus bruts imposables du ménage de ces personnes ne peut toutefois être supérieur à 18 363,39 euros, majoré de 3 399,56 euros par personne à charge;

4° les personnes qui ne relèvent pas des catégories visées aux 1°, 2° et 3° et dont le montant annuel des revenus bruts imposables de leur ménage ne dépasse pas 18 363,39 euros, majoré de 3 399,56 euros par personne à charge;

5° les personnes qui bénéficient d'une médiation de dettes conformément à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ou d'un règlement collectif de dettes en vertu des articles 1675/2 et suivants du Code judiciaire et qui ne peuvent en outre faire face aux paiements de leur facture d'électricité.

§ 2/2. Le calcul des revenus bruts imposables visés au § 2/1, 4°, prend en compte le patrimoine immobilier du consommateur et de son ménage.

Si le clients protégés ou une personne de son ménage a la pleine propriété ou l'usufruit d'un bien immobilier ou de plusieurs biens immobiliers, à l'exception des biens

uitzondering van de onroerende goederen die dienst-
doen als gezinswoning, wordt rekening gehouden met
het totale kadastraal inkomen, vermenigvuldigd met 3.
Dat bedrag wordt opgeteld bij het bedrag van de belast-
bare bruto-inkomsten als bedoeld in § 2/1, 4°.

§ 2/3. De in § 2/1 vermelde bedragen zijn gekoppeld
aan het indexcijfer van de consumptieprijzen 103,14,
dat op 1 juni 1999 van toepassing is (basis 1996 = 100).

Zij evolueren overeenkomstig de bepalingen van de
wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een
stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen
en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schat-
kist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgren-
zen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening
van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der
arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied
opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van
de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Tevens worden zij welvaartvast gemaakt over-
eenkomstig artikel 19 van het koninklijk besluit van
1 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor
de toekenning van de verhoogde verzekeringstege-
moetkoming, bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de
wet betreffende de verplichte verzekering voor genees-
kundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op
14 juli 1994, en tot invoering van het OMNIO-statuu-
t.”

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen

Art. 3

In artikel 15/10 van de wet van 12 april 1965 betref-
fende het vervoer van gasachtige producten en andere
door middel van leidingen, ingevoegd bij de wet van
29 april 1999 en het laatst gewijzigd bij de wet van
26 maart 2014, worden de paragrafen 2/1 tot 2/3 inge-
voegd, luidende:

“§ 2/1. Die residentiële beschermde klanten zijn de
personen die op het ogenblik van de indiening van de
aanvraag tot een van de volgende categorieën behoren:

1° iedere eindafnemer die kan bewijzen dat hijzelf of
iedere persoon die onder hetzelfde dak leeft, in aan-
merking komt voor een beslissing tot toekenning van:

immeubles qui servent de logement familial, il est tenu
compte du revenu cadastral global multiplié par 3. Ce
montant est additionné au montant des revenus bruts
imposables visé au § 2/1, 4°.

§ 2/3. Les montants mentionnés au § 2/1, sont ratta-
chés à l'indice 103,14 applicable au 1^{er} juin 1999 (base
1996 = 100) des prix à la consommation.

Ils varient conformément aux dispositions de la loi du
2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice
des prix à la consommation des traitements, salaires,
pensions, allocations et subventions à charge du trésor
public, de certaines prestations sociales, des limites
de rémunération à prendre en considération pour le
calcul de certaines cotisations de sécurité sociale
des travailleurs, ainsi que des obligations imposées
en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Ils sont également adaptés au bien-être conformé-
ment à l'article 19 de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007
fixant les conditions d'octroi de l'intervention majorée
de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1^{er} et 19, de la
loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et
indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et instaurant
le statut OMNIO.”

CHAPITRE 3

Modifications de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations

Art. 3

Dans l'article 15/10 de la loi du 12 avril 1965 relative
au transport de produits gazeux et autres par canali-
sations, inséré par la loi du 29 avril 1999 et modifié en
dernier lieu par la loi du 26 mars 2014, il est inséré les
paragrophes 2/1 à 2/3 rédigés comme suit:

“§ 2/1. Ces clients protégés résidentiels sont les per-
sonnes qui au moment de l'introduction de la demande
relèvent d'une des catégories suivantes:

1° tout client final qui peut prouver que lui-même ou
que toute personne vivant sous le même toit bénéficie
d'une décision d'octroi:

a) een leefloon dat wordt toegekend door het OCMW van zijn gemeente overeenkomstig de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie;

b) het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, overeenkomstig de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, en de inkomensgarantie voor ouderen (IGO), overeenkomstig de wet van 22 maart 2001;

c) een tegemoetkoming aan gehandicapten ingevolge een blijvende arbeidsongeschiktheid of invaliditeit van ten minste 65 %, overeenkomstig de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen;

d) een inkomensvervangende tegemoetkoming aan gehandicapten, overeenkomstig de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming aan personen met een handicap;

e) een integratietegemoetkoming aan gehandicapten behorende tot de categorieën II, III of IV, overeenkomstig de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming aan personen met een handicap;

f) een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, overeenkomstig de artikelen 127 en volgende van de wet van 22 december 1989;

g) een tegemoetkoming voor hulp van derden, overeenkomstig de wet van 27 juni 1969;

h) een sociale financiële steun verstrekt door een OCMW aan een persoon die is ingeschreven in het vreemdelingenregister met een machtiging tot verblijf voor onbeperkte tijd en die wegens zijn nationaliteit niet kan worden beschouwd als een gerechtigde op maatschappelijke integratie.

2° bij gelijkstelling met de in 1° bedoelde categorieën b), c), d), e), f) en g), de personen die een door het OCMW toegekende tegemoetkoming genieten in afwachting van het gewaarborgde inkomen voor bejaarden, een tegemoetkoming voor gehandicapten dan wel een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden;

3° de personen die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming als bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994; het jaarlijkse bedrag van de belastbare bruto-inkomsten van het gezin van die personen mag evenwel niet hoger zijn dan 18 363,39 euro, verhoogd met 3 399,56 euro per persoon ten laste;

a) du revenu d'intégration accordé par le CPAS de sa commune en vertu de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale;

b) du revenu garanti aux personnes âgées, en vertu de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées et de la garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA) en vertu de la loi du 22 mars 2001;

c) d'une allocation aux handicapés suite à une incapacité permanente de travail ou une invalidité d'au moins 65 %, en vertu de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés;

d) d'une allocation de remplacement de revenus aux handicapés, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

e) d'une allocation d'intégration aux handicapés appartenant aux catégories II, III ou IV, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

f) d'une allocation d'aide aux personnes âgées, en vertu des articles 127 et suivants de la loi du 22 décembre 1989;

g) d'une allocation pour l'aide d'une tierce personne en fonction de la loi du 27 juin 1969;

h) d'une aide sociale financière dispensée par un CPAS à une personne inscrite au registre des étrangers avec une autorisation de séjour illimitée et qui en raison de sa nationalité ne peut être considérée comme ayant droit à l'intégration sociale;

2° par assimilation aux catégories b), c), d), e), f) et g) visées au point 1°, le bénéficiaire d'une allocation d'attente, soit du revenu garanti aux personnes âgées, soit d'une allocation aux handicapés, soit d'une allocation d'aide aux personnes âgées, qui lui est accordée par le CPAS;

3° les personnes qui bénéficient d'une intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1^{er} et 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994; le montant annuel des revenus bruts imposables du ménage de ces personnes ne peut toutefois être supérieur à 18 363,39 euros, majoré de 3 399,56 euros par personne à charge;

4° de personen die niet onder de in 1°, 2° en 3° bedoelde categorie vallen en van wie het jaarlijkse bedrag van de belastbare bruto-inkomsten van hun gezin niet hoger is dan 18 363,39 euro, verhoogd met 3 399,56 euro per persoon ten laste;

5° de personen die gebruik maken van schuldbemiddeling als bedoeld in de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet of van een collectieve schuldenregeling krachtens de artikelen 1675/2 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek en die bovendien hun aardgasfacturen niet kunnen betalen.

§ 2/2. Bij de berekening van de belastbare bruto-inkomsten als bedoeld in § 2/1, 4°, wordt rekening gehouden met het vastgoedvermogen van de consument en zijn gezin.

Ingeval de consument of een persoon van diens gezin de volle eigendom of het vruchtgebruik van één of meerdere onroerende goederen heeft, met uitzondering van de onroerende goederen die dienstdoen als gezinswoning, wordt rekening gehouden met het totale kadastraal inkomen, vermenigvuldigd met 3. Dat bedrag wordt opgeteld bij het bedrag van de belastbare bruto-inkomsten als bedoeld in § 2/1, 4°.

§ 2/3. De in artikel 20, § 2/1, vermelde bedragen zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen 103,14, dat op 1 juni 1999 van toepassing is (basis 1996 = 100).

Zij evolueren overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Tevens worden zij welvaartvast gemaakt overeenkomstig artikel 19 van het koninklijk besluit van 1 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en tot invoering van het OMNIO-statuut.

Als beschermde klanten worden eveneens de huurders beschouwd die een woongelegenheden betrekken in appartementsgebouwen die met aardgas worden verwarmd door middel van een gemeenschappelijke

4° les personnes qui ne relèvent pas des catégories visées aux 1°, 2° et 3° et dont le montant annuel des revenus bruts imposables de leur ménage ne dépasse pas 18 363,39 euros, majoré de 3 399,56 euros par personne à charge;

5° les personnes qui bénéficient d'une médiation de dettes conformément à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ou d'un règlement collectif de dettes en vertu des articles 1675/2 et suivants du Code judiciaire et qui ne peuvent en outre faire face aux paiements de leur facture de gaz.

§ 2/2. Le calcul des revenus bruts imposables visés au paragraphe § 2/1, 4°, prend en compte le patrimoine immobilier du consommateur et de son ménage.

Si le consommateur ou une personne de son ménage a la pleine propriété ou l'usufruit d'un bien immobilier ou de plusieurs biens immobiliers, à l'exception des biens immeubles qui servent de logement familial, il est tenu compte du revenu cadastral global multiplié par 3. Ce montant est additionné au montant des revenus bruts imposables visé au § 2/1, 4°.

§ 2/3. Les montants mentionnés à l'article 20, § 2/1, sont rattachés à l'indice 103,14 applicable au 1^{er} juin 1999 (base 1996 = 100) des prix à la consommation.

Ils varient conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Ils sont également adaptés au bien-être conformément à l'article 19 de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 fixant les conditions d'octroi de l'intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1^{er} et 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et instaurant le statut OMNIO.

Sont également considérés comme clients protégés, les locataires qui habitent dans un immeuble à appartements dont le chauffage au gaz naturel est assuré par une installation collective, lorsque les logements sont

installatie, wanneer de woongelegenheden voor sociale doeleinden worden verhuurd door een sociale huisvestingsmaatschappij.”.

4 mei 2018

donnés en location à des fins sociales par une société de logement.”.

4 mai 2018

Karine LALIEUX (PS)
Jean-Marc DELIZÉE (PS)
Fabienne WINCKEL (PS)
Paul-Olivier DELANNOIS (PS)
Laurent DEVIN (PS)
Eric THIÉBAUT (PS)
Alain MATHOT (PS)
Emir KIR (PS)
Jacques CHABOT (PS)